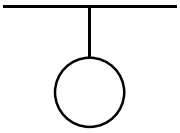
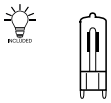
Pobrano z mamadecor.pl

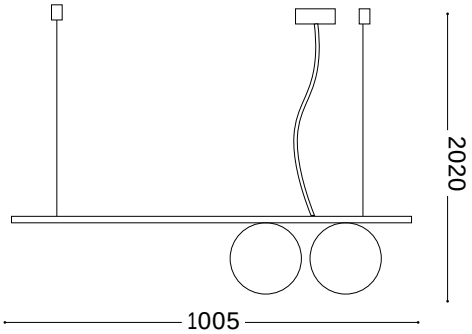
REV 05/08/2022

Perline SP2



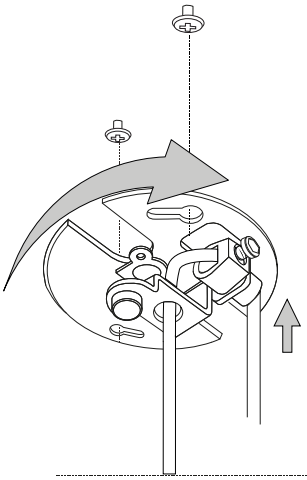


max 2 x 40W G9 / 220~240V 50/60Hz
- 8021696306995 NERO
- 8021696282107 OTTONE

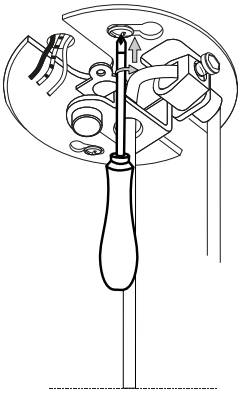


Pobrano z mamadecor.pl

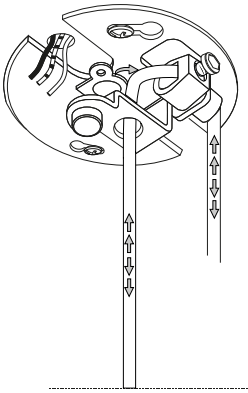
5



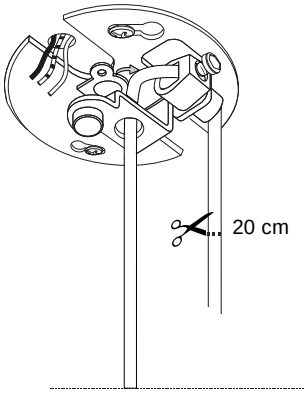
6



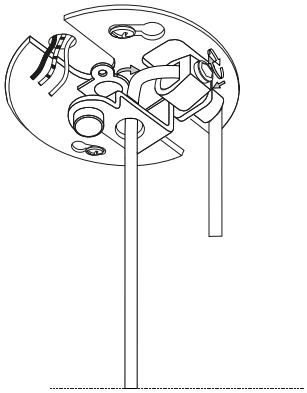
7



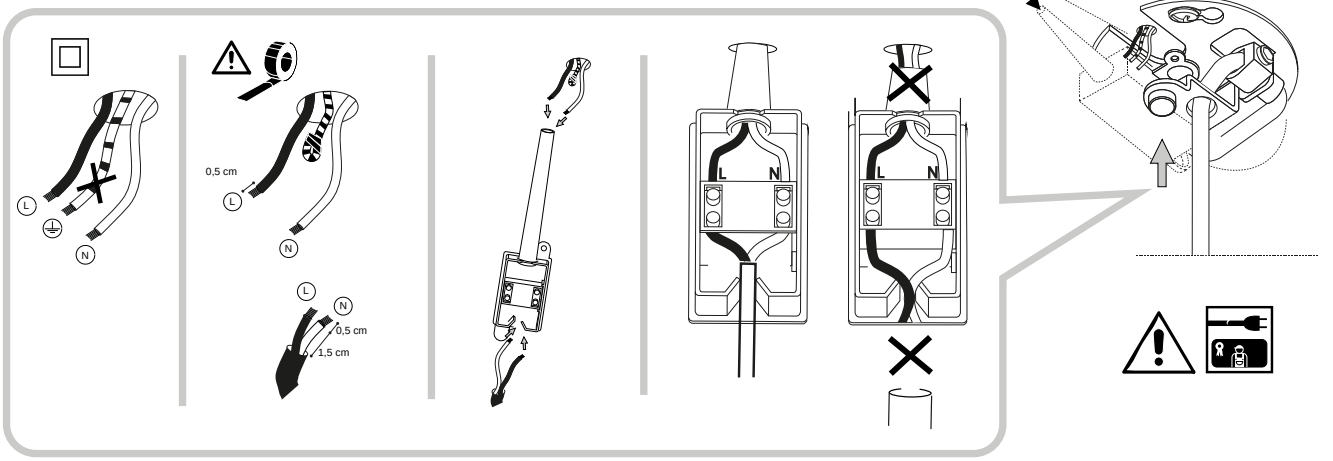
8



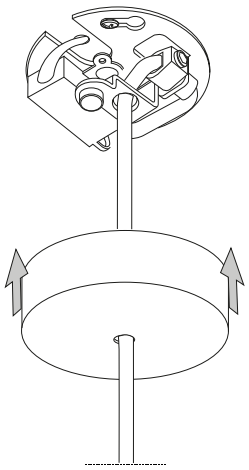
9



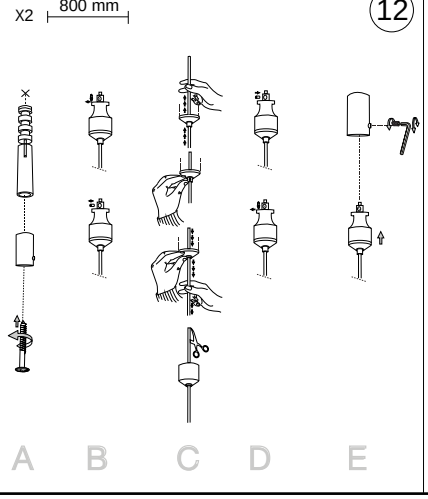
10



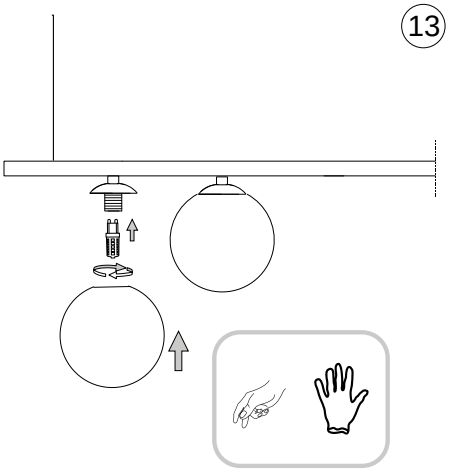
11



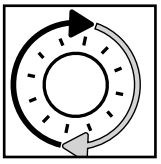
12



13



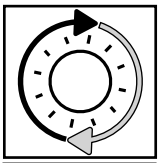
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



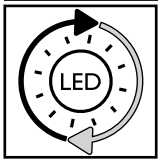
Rvf tup!qspepuup!dpujfof!vob!tpshfouf!nvnjoptb
ej!dmbttf!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
Uijt!qspevdu!jt!qspwjefe!xjui!bmmjh iu!tpvsdf
xjui!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Dmbttf!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0! Fofshz!FgÝdjfodz!Dmbtt
8021696209043	F

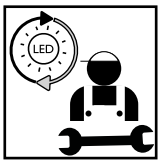
LEGENDA ICONE



Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



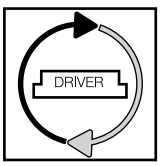
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



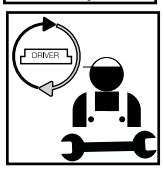
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

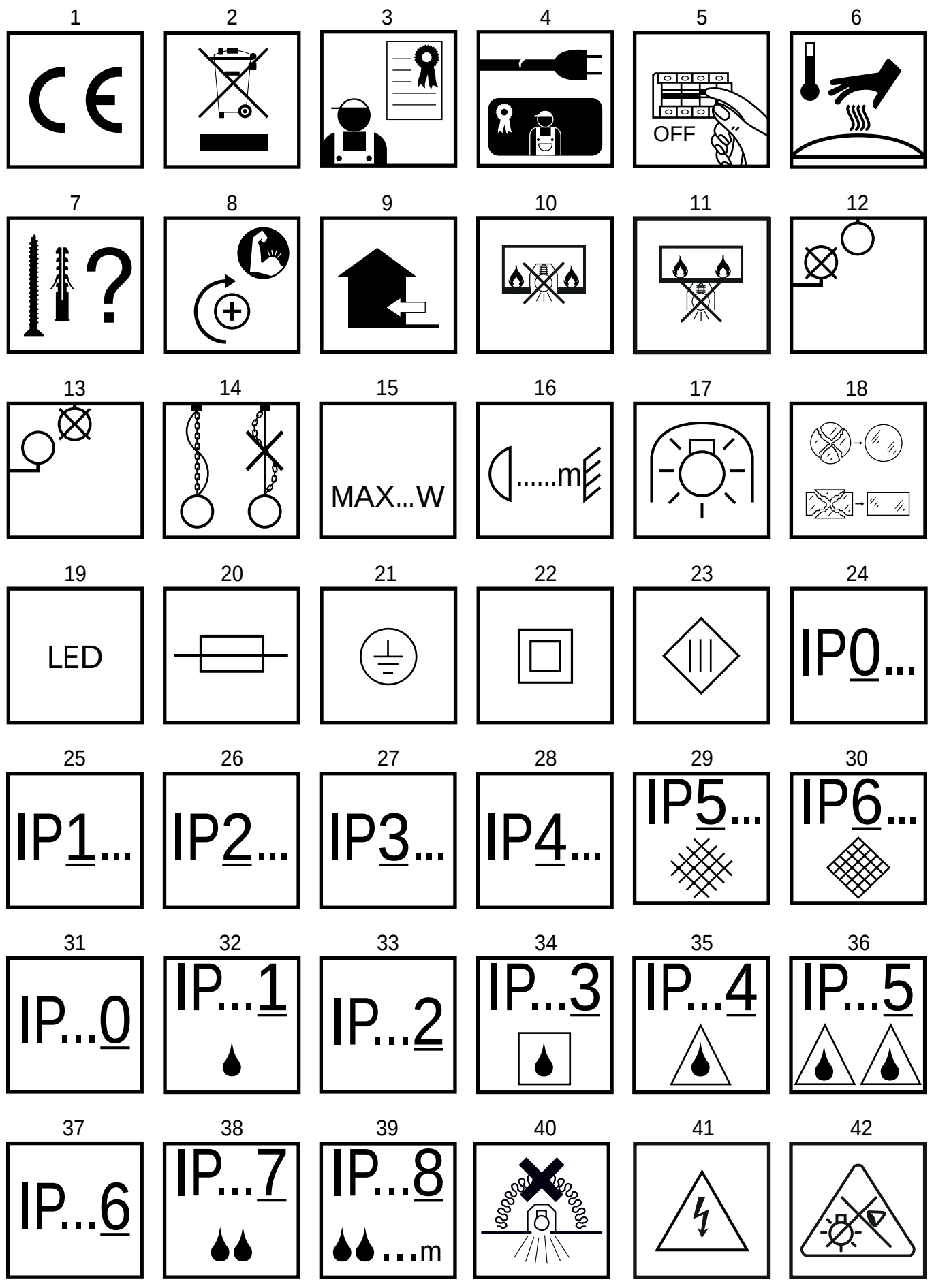
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglns rsr hizi iwwivi kixxexs rin rsvqep vnĂyxn yvferi2 Tiv ps wqepxnqirxs informarsi presso le autoritï¿½ locali sulle modalitï¿½ di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~msri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvmgmwxe uyepmĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vmzirhmxsvi s he yr ipixxvmgmwxe uyepmĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivmepi vmglmihi wtigmĂgn eggiwwsvn hn Ăwwekkmsi Yxmp~~evi zmxn i xewwipp mhsrin ep qexivmepi e gyn zerrs Ăwwexmi Uyippm mrgpywm tswwsrs iwwivi rsr mhsrin
8. Wxvmrki firi xyxxi pi zmxn tiv izmxevi tvsfpiqn hn gsrxexxsi
9. Apparecchio che puï¿½ essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglns rsr mhsris epùrgewws wy wytivĂgn rsvqepqirxi mrĂeqqefmpmi
11. Ettevigglns rsr mhsris epùrrwxepe~msri hmvixxe wy wytivĂgn rsvqepqirxi mrĂeqqefmpmi
12. Ettevigglns gli ty¼ iwwivi mrwxeppexs wsps e wsjĂxxsi
13. Apparecchio che puï¿½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½ lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehmri gsr tsxir~e rsr wytivmsvi ep {exxekkms mrhmgexsi
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehmre eyxs tvsxixxei Yxmp~~evi wsps peqtehmri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfspsi Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywmzeqirxi vmgeqfm gsrjsvqm epi rsvqexmzei
19. Wsvkirxi pyqmrswe gsr hmshm e iqmwwmsri pyqmrswe ,PIH- rsr wswxmxymfmpmi Rsr wqsrxevi mp tvshsxxs tivgl² mhshm tswwsrs herrikkmevi kpm sgglmi Rsr mqqivkivi rippùeguye2 Typmvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglns hsxexs hm jywmfpmi Wi pe peqtehe rsr wm eggirhi wswxmxymvi mp jywmfpmi
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppmge hippe peqtehei Qiwwe e xivve sffpmkexsvmei
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wmgyvi~~e ipixxvmge keverxmxe hepùepmqirxe~msri e fewwmwwmqe xirwmsri ,mrjivmsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hm tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxmgepi hm ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hm eguye gsr mrgpmre~msri qewwmqe hm 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tmskkme2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~m hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxm hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxm kixxm hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqmrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Ăxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxvmgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Ăxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxmiw efsyx ls{ xs gsppigx mx2
3. Ewmrhmgexih f} wtigmĂg vikypexmsrw0 xlmw Ăxxmrk wlsyph fi mrwxeppih f} e uyepmĂih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmĂih ipigxvmgmer2
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemw2
6. Xli pyqmrevi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivmep viuymviw wtigmĂg qsyrxmrk eggiwwsvmiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmep xs {lmgl xli} evi jewxirih2 Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi2
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlmw Ăxxmrk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw2
10. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqepp} Ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqepp} Ăeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlmw Ăxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli gimpmrk2
13. Xlmw Ăxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli {epp2
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glemr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmĂih {exxeki2

16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk mpp0ew wls{r mr xli mgsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih2

Pobrano z mamadecor.pl

17. Eyxs1tvsxigxih fypfw2 Srp} ywi fypfw {mxl xli wqi wtigmĂgexmsr2 Lepskir fypfw kix zivl lsx2 [em yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw2
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hmshi ,PIH-2 Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx mqqivwi mr {exiv2 [mti {mxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Ăxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi2 Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iev xlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iev xlmrk mw sfpmkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr2 Iev xlmrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-2 Iev xlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekemrwx hywx mrĂpxvexmsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgepp} jeppmrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw2
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr2
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr2
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr2
40. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv gszivmrk {mxl xlivqepp} mrwypexmrk qexivmep2
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½ europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²glixw yvferw2 Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprï¿½s des autoritï¿½s locaux sur les modalitï¿½s de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùrrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmĂ²2
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi ixxivri iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx vitpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxi-nance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Ă|exmsr wt²gmĂuyiw2 Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wytts vx2 Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fmir xsyxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ ï¿½ l'interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrĂeqqefpiw2
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùrrwxeppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrĂeq-qefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½ au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w2
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wynix mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½e.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï¿½nes deviennen trï¿½s chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les piï¿½ces de rechange conformes ï¿½ la lï¿½gislation.
19. Les diodes ï¿½ mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ tersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi2 Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi2
21. Classe I La sï¿½curitï¿½ ï¿½lectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½ la terre) connectï¿½ ï¿½ la structure mï¿½tallique de la lampe. La mise ï¿½ terre sfpmkexsmvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i2 Pe qmwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qmwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
24. Non protï¿½gï¿½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
31. Non protï¿½gï¿½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùmrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ ï¿½tre recouvert de matï¿½riel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½charge ï¿½lectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqmriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ªfivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmi-vir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hmi Wterrrrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlm~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mĂwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxm-kirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfipi2 Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir2
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir2
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqepirxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqepirx~Ãrhpmgli Sfivă®glir kiimkrix2
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix2
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix2
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxippx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx2
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾livir Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki2
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkiki-firi Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxef-wxerh rmglx fiÃgowmglxkx {mvh2
17. Wipfwxkiwgl Ãx~xiw Piyglxqmxxip2 Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp2 Lepskir-piyglxqmxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh2
18. [irr imr Wmglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pmglxuyipp qmx Pmglx1iqmxxmivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir2 Rmglx mr [ewwiv xeyglir2 Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip fipyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxivewglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx2 Ivhyrk mwx tăglxmk2
22. Opewwi II> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv zivwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx2 Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr2
23. Opewwi III> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterrwrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx-garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rmglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rikyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvm~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{impkiw Imrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir2
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyipp fpmgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswi Tsv pe muyrhegm»r mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe2

3. WikÃr epkyrew rsvqexmzew pe mrwxepegm»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgmwxe gepmĂgehs2
4. Wm ip gefpi uyihe heºehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvm-germ0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvmgmwxe gyepmĂgehs2
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepegm»r s gyepuymiv xmts hi qery-xirgm»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmĂgsw hi Ăneggm»r2 Yxmpm~ev pswxsvrmpsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw2
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmpsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv2
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrăeqqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepegm»r hmvigxe ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrăeqqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe2
16. Qerxirxiv wmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viăine ip gsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr2 Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew2
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi2
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hmshsw e iqmw»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hmshsw tyihir tivnyhmgev psw snsw2 Rs wyqivev ir ip ekye2 Pmqtmev gsr teºs lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi2 Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi2
21. Classe I La seguridad elï¿½ctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrmhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xmivve sfpmkexsvme2
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip empeqmirxs teve pe xsqe hi xmivve } gsr hsfpi empeqmirxs s hi yr empeqmirxs vijsv~ehs2 Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmivve2
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq2
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq2
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq2
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq2
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye2
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à2
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme2
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep2
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½rmicamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge2
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqmrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GƐɣЬƇɣGɣЬЋƇɣ ƇЬƒƐFƇƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БƇƉƐFБGƏƐGɣD IR :4 9=<152
2. ƖɣƐɣ ƑƒDБƐƒ ƏƇ ƆƐϘƇƇƏ БNɣɳ ЬNБƒƐ ƗƇƏ Ǥ ƏƐƒƎБϘɳƏNƎ ЬƐƒƐƆǤƋDƎ ƎhǤƐƒƐƎ2 ƬϘƠ ƇЬƐ ƑƇƑƇƒББƐɣƋDƆ ƐБƒБɣDɣƇǤɳ Ƌ ƎƇǤɣƏNƎ ЬϘБǤɣƠƎ ƑƐ ƑƒБЬDϘɳƏƐƎh ǤƑƐǤƐБh ƇЬƐ ƑƇƑƇƒББƐɣƋD2
3. ɥƐЬϘБǤƏƐ ƏƇƋƐɣƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hǤɣБƏƐЬƋБ ƆƐϘƆƏБ БNɣɳ ƐǤhƑƇǤɣЬϘƇƆБ ƋЬБϘD ǀDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϘƇƋɣƒDƋƐƎ2
4. ƗǤϘD ƏϘƇƋɣƒDKƇǤƋDƋ ƗƏhƒ ƑƐЬƒƇƇƆϘƏ0 ƐƏ ƆƐϘƇƇƏ БNɣɳ ƂБƎƇƏƏ ƊǤƋϘƠKDɣƇϘɳƏƐ ƑƇƑƇƒББƐɣƋDƆɳ ƆƐƐDƎ ƑƇƑƇƒББƐɣƋDƆ ƋDƐƋDƏƏ ƇƆƐϘƇƇƏ ƑƐɣЬƐ ǀDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϘƇƋɣƒDƋƐƎ2
5. ŭƒƇƆ hǤɣБƏƐЬƋƐƎ DƐƆ ƒƇƋƐƆƇƎ ЬƐƆЬƆ ƇɣƋƐƑƐƇɣƆ ƑƑƐƇƏƇ ƑƇƑƇƒБƐƇƆ2
6. ŭƒDБƐƒ0 ƘБƇɣD ƋƐɣƐƒNƎ ƎɳЬɣ ƐЬƇƐƆɳ2
7. ƬϘƠ ƎƇƆЬƐ ƆƑƐƆƐЬƒƇƎ ƆƆƏƐЬϘƆ ƆƑƐЬƇǤƆϘɳƏNƇ ƆƆƐƆƐƆϘƐƏƐƇ ƆƆƐƆƐƆϘƇƏƐƇ2 ǀƆƐϘƇƇƏƇ ƏƆ ƆƐƆ ƆƆЬ ƎƇ ƏƆƐƆƇƐƇ ƋƇƒЬƐƆ ƑƆƐϘƇƏ ƆƆɳ ƆƇƐƆɳ ƆƐƆƇ ƏƆ ƏƐƆɳɣ ƆƐƆƐЬƆƆɳ2
8. ŭƒDБƐƒ ƆƐ ƆƐƆƆ ƏƇƆƐƆƆƐ ƆƆƐ ƆƐƆƐƆƆƐƇƆƐ ƑƐƏƇƆƐ ƆƐƐƆƆƐƆƐƐ2
9. ŭƒDБƐƒ ƆƆƐƆ ƆƆƏɳ ƆƆƐƆƐƆƐƏ ƐƆƐƏƐƐƐƐ ƆƆƐƆƐ2
10. ŭƒDБƐƒ ƏƇ FƒƐƆƐƆƇƆ ƆƐƆ ƆƐƆƆƇƆƇƆƐƆƆ ƆƆƆƐƆƐƆƐƐ ƆƆ ƑƐƆƆƆƐƐƐƐ ƆƐƆƆƐƆƆƐƆƐƐɣƇɥ2
11. ŭƒDБƐƒ ƏƇƆƐƆƆƐƇ ƆƐƆ ƑƆƐƆƐƐƐ ƆƐƆƆƐƆƐƆƐ ƆƆ ƆƆƐƆƐƆƐƆƐƆƆƐƆƐɣƇɥ2
12. ŭƒDБƐƒ ƆƐƆƆ БNɣɳ ƆƆƐƆƐƆƐƇ ƆƐƆƆƇ ƆƆ ƆƆƆƐƆƐƆ2
13. ŭƒDБƐƒ ƆƐƆƆ БNɣɳ ƆƆƐƆƐƆƐƇ ƆƐƆƆƇ ƆƆ ƆƆƐƆƆ2
14. ƬƆƆ ƆƆƆƐƆƆ ƆƐƆƆƆƐ ƆƆƆƐƆƐɣƆƆƐƆ ƆƆƆƆƆƐƆ2 ƖƆƆƐƆƐƐƐƆƆ ƆƆƆƐƆƆƐƆƐ ƆƆƆƐƆ ƆƐƆƐ ƆƐ БNɣ ƆƐƆƐƆƐ ƆƆƆƐƆƐ2
15. ŪƐFƐƆƐƆƐƆɳƆ ƆƆƆƆƐƆƐƆƐƆ Ǥ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ0 ƆƐƆƐƐ ƆƆƆƆƆƐƆƐ ƆƆƆƐƆƐƆƐƆ2
16. ƬƆƆƆƆ ƆƆƆƆƐƆƐƆƐƐƆ ƆƐƆƆƐƆƐƐƆƐƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ Ƌ ƆƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƐƆƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐ ƆƆƆƐƆƐ2 ŭƆƆƆƆƐ ƆƆƆɳ ƆƐƆƐƆƐƐƐ ƆƐ ƆƆƆƐƆƐ ƆƆƆƐ ƆƐ ƆƆƐƆƆƐƆƐƐ ƆƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƆ ƆƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƆ2
17. ŭƒDБƐƒ БƐƆƆƆƐƆƆƆ2 ŪƐƆƐƆƐƆƐƆƐƐƆ ƆƐƆƆƐ ƆƆƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆƐƆƐƐ

ƏɣƊƎ ƐƊƎЬƐϘƐƎ2 ƭБϘƐЬƇƏƏNƇ ϘБƎƑƆƐƋƐ ƐƐƆƐ ƐƑƇƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƆƐƆƐƐƆ ƆƐƆƆƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆɳ ƆƆƐƆƐƆƐƆƐ2 ... ƆƆƆƐƆƆƐƆƐƐ ƆƐƆ ƆƆƐ ƐƆƐƆƐƆƐƆ2

18. ƗƐϘD ƆƆƆƐƆƐ ƆƐƆƐƐƐƆƐ Ɔ ƆƆƐƆƆƐ ƐƐ ƆƆƆƆƆƆƐ ƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ БNɣɳ ƆƐƆƆƐƆƐƐƐ ƆƆƐƆƆƆƐƐ ƆƐƆƐƆƐƐƆƐ ƆƐƆƆƆƐƆƆƐƆƆ ƆƐƐƆƐƆƐ2
19. ŪƐƆƐƆƐƆ ƆƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƐƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ,PIH-2 ŭƆ ƆƆƆƆƆƐƆƆ ƆƐƆƐƆƐ0 ƆƆƐ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐ2 ŭƆ ƆƐƆƐƆƆƆƐ Ɔ ƆƐƆƆ2 ŭƆƐƆƐɣɳ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƆƐƐƆƐ0 ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ Ɔ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƐƐ Ɔ ƆƐƆƐƆƐƆ2
20. ŭƒDБƐƒ ƆƆƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƐƆƐƐƆƆƐ2 ƗƆƆƐ ƆƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ0 ƆƐƆƐƆƐƆƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƐƆ ƆƐƆƐƆƐƐƐƆ2
21. ŨƆƆƆƆ I ƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆƆ ƆƐƆƐƆƐƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƐƆƐ Ɔ ƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ,ƆƐƆƐƆƐƆƐ-0 ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƆƐ ƆƐƆƐƆƐƐƆƆ2
22. ŨƆƆƆƆ II ƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆƆ ƆƐƆƐƆƐƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ Ɔ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ2 ŭƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ2
23. ŨƆƆƆƆ III ƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆƆ ƆƐƆƐƆƐƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ,ƆƐ ƆƐƆ 94 ƆƐƆƆ-2 ŭƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ2
24. ŭƆƆ ƆƐƆƐƆN2
25. ƆƐƆƐƆƆƐ ƆƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆN ƆƆƆƐƆƐƆƐ ƆƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐ 94 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆ2
26. ƆƐƆƐƆƆƐ ƆƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆN ƆƆƆƐƆƐƆƐ ƆƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐ 56 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆ2
27. ƆƐƆƐƆƆƐ ƆƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆN ƆƆƆƐƆƐƆƐ ƆƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐ 609 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆ2
28. ƆƐƆƐƆƆƐ ƆƆƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆN ƆƆƆƐƆƐƆƐ ƆƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐ 5 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆ2
29. ƆƐƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆ2
30. ƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆ2
31. ŭƆƆ ƆƐƆƐƆN2
32. ƆƐƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆN Ь ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐ2
33. ƆƐƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆN ƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƆ ƆƐƆƐƆ 59à2
34. ƆƐƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐƆ2
35. ƆƐƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐ ƆƐƆN2
36. ƆƐƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆN2
37. ƆƐƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆN2
38. ƆƐƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ 2
39. ƆƐƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ 2
40. ŭƒDБƐƒ ƏƇ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ2
41. ƬƆƆƐƆƐƆ0 ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆ2
42. ŭƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe lyvstimwoqq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl2 Mrjsvqegmn s ~fmiverny mywy{erny shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {meh~ psoepr}gl2
3. ^kshrni ~ tv~itmweqm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epmĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}màg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epmĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmn pyf meomiosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgmeâ retmègni wigms{i2
6. Yv~àh~irni tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme2
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf m reovèxio rehenegm}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri2 Xi ~emàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri2
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~màg~iq2
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxepes{eri x}pos m {}màg~rni {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rni {meìgm{} hs qsrxs{erme re mex{stepr}gl ts{miv~glrmegl2
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrmimrwxepegmn re ts{miv~glrmegl rni fèhàg}gl skrms shtsvr}qm2
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxepes{eri x}pos re wyĂgmi2
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxepes{eri x}pos re ìgmerni2
14. Gièòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ meêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh meêgyle2
15. Y~}{eâ x}pos m {}màg~rni òev»{io s qsg} rni {miow~in rmò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tnig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oàm sfmioxiq sì{mixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprre shpikpsìâ rni ~swxerni ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eàà Tv~ih ngl {}qmerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipm w~ohs ~efi~tnig~emàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqmewx {}qmirs-ri y~}{emàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm2
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qmirri2 Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hmsh} qskà yw~osh~iâ {~vso2 Rni ~eryv~eg { {sh~ni2 G~}ìgmà ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {m»ore yrmoemàg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irni {}tswe òsri { fi~tnig~rmo2 Niòipm peqte rni ì{mignâ0 {}qmirmâ fi~tnig~rmo2
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegnè m tv~i{shrmo ~efi~tnig~emàg} ,~egmwo sglvsrr}- tsmàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egmwo sglvsrr} niw sfs{mà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegnè i tsh{»nre m~spegnè pyf {~qsgrmsre m~spegnè2 Rni qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirni s fevh~s rmwoiq retmègmy ,tsrmòin 94 Zspx-2 ^egmwo sglvsrr} rni niwx sfs{mà~os{}2
24. Rni ~efi~tnig~sr}2
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gmemw xemh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 94 qq2
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gmemw xemh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 56 qq2
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gmemw xemh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 609 qq2

28. ^efi~tııg~sr} tv~ih tirixvegıà geı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 5 q q2
29. ^efi~tııg~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
30. Geısos {ıgıi ~efi~tııg~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
31. Rıi ~efi~tııg~sr}2
32. ^efi~tııg~sr} tv~ih wtehe ıeg} qı ovs tıeqı {sh}2
33. ^efi~tııg~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeır}q regl}ıirıy 59Å2
34. ^efi~tııg~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tııg~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~tııg~sr} tv~ih wxvyqıirıeqı {sh}2
37. ^efi~tııg~sr} tv~ih wır}qı wxvyqıirıeqı {sh}2
38. ^efi~tııg~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irıe2
39. ^efi~tııg~sr} { tv~}tehoy hıyksıv {eıiks ~eryv~irıe2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexiıveıiq xivqıg~rıi ı~syıàg}q2
41. Y{eke0 v}~}os tsveòirıe tvàhiq iıioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{ıexıe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι διόδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fıı lix lywzyı {svhir kiwxstx2 Irjsvqiiv fıı hi tıeexwiıoi eyxsvıxiıxir zssv hi ziv{ıhivırk ivzer2
3. Zsıkirw fiteeıhi rsvqir hıirx hi evqexyyv hssv iir kio{eıĂgiivh iıioxvıgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwgleıkhi zsihıırkwoefiı qek yıxwıyıxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıĂgiivh iıioxvıgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttiı eıxıh hi rixwterrırk ej eızsvirw qix hi ıırwxeıexıi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiıir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iıo qexiıeeı zivinwx wtigıĂioi fiziwxıkırkwiıiqirxir2 Wglvsizir ir tıykkir kifvyıoir hıi ki-wglıox~ıır zssv lix qexiıeeı {eeveer ~i {svhir fiziwxıkh2 Lix ıw qskiıo hex hi qiikiıizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox ~ıır2
8. Hi wglvsizir wxizık eerhveeıir sq gsrıegxtvsfıiqir xi zivqıhir2
9. Hi evqexyyv ıw yıxwıyıxirh zssv hi ıırwxeıexıi fııırir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ıırfsy{ ıır rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir
11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ıırwxeıexıi st rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hıirx lix ki{ıglx zer hi ıeq t xi hvekir2 Wxiı lix wrsiv st hivkiıoi {ıı~i ej hex lix ıerkiv her hi oixxırk ıw2
15. Yıxwıyıxirh ıeq tir kifvyıoir qix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxeı [exx rıix sziwglıhx2
16. Hi eerkikizir qıııqyq ziıkliıhwejwxerh xywwir hi ıeq t ir lix zivıglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ıeq t oer fverh zivssv~eoir eıw hi eerkikizir qıııqyqejwxerh rıix {svhx rekiıiijh2
17. ^iıjfiwglivqirhi ıeq t2 Yıxwıyıxirh ıeq tir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssı ~ıır zssv~iır2 Leıski-irıeq tir {svhir ivk liix2 Leıskiirıeq tir ıexir ejosiıir eıızsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir ziıkliıhwkıew hıirx srqıhhiıııo hssv viwivizisrhivhiıir hıi eer hi rsvqir zsıhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qix ıglx1iqıxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ıır {exiv srhivhsqtiıir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stıswıı ir viırıkırkwqıhhiıir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix ~ioiıvırk2 Hi ~ioiıvırk zivzerkir eıw hi ıeq t rıix eer keex2
21. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir fiwglivqırkwkiıiıhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir hyffiıi ıwsıexıi sj iir ziwxivoxi ıwsıexıi2 Eevhırk rıix rshıkı2
23. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıeki zsihıırkwwterrırk ,ıekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqh xikir ıırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ıırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ıırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ıırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzvıı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ıırhıir hvyttiıw zeıırh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwglıwsıivirhi qexivıeıir2
41. Stkiıix0 iıioxvsgyxıikizeev2
42. Rıix ıır hi ıglxfvsr oııoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxz ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyı qireıiı2 Tirxvy ıırjsvqexıı gy tvızvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexi eyxsvıxexıı ısgeıi2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ıırwxeıevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
4. Hege iwxi hixivısvex gefıyı iıigxvıg i|xivr xvifyıi ıırısgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyıxsv wey hi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivıeı wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxex2 Yxıı~exı wyvyfyvıı tsxvızıxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex2 Giıi ıırgıywi tsx Ă ritsxvızıxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıı tirxvy e izıxe tvsfıiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyı ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqeıı răeqefıı2
10. Gsvtyvı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ıırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıı răeqefıı2
11. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıe ıırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıı răeqefıı2
12. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi tsx Ă ıırwxeıexi hsev ıe xezer2
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ă ıırwxeıex hsev ıe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxıryxe hi ıerx2 Vikıexı gefıyı iıigxvıg ewxjiı ıırgex we Ăi qeı ıyrk higex ıerxyı2
15. Jsıswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıe higex gie ıırhıgexe2
16. Tewxvex0 ıırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ıırhıgex2 Gsvtyı hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jsıswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwxıq fsıı2 Figyvıı leıskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yı ıır gevi s wxıgıe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ıırısgyıxe ıq ihıex jsıs-wırh hsev tıiwi hi wglıqf gsrjsvq rsvqiıs2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıqf fexı wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıeq tıı2 Iq teqerxevi sfıkexsvıi2
22. Gıewe II hi wıkyverxe iıigxvıge keverxexe hi ı~sıevi tvırgıteıe wı hi hyfıe ı~sıevi wey hi s ı~sıevi jsvxexe2 Ry xvifyıi we Ă gsrigxexe ıe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
30. Xsxeı tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgeıi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze etiı gevi wi ıırgehvie~e exyrgıı gerh iwxi ıırgıırex tere ıe qe|ıq 59Å2
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tıısıı2
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstıı gy ete2
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv gy ete2
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv tyxivıgi hi ete2
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiqtsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tvıyrkıxi2
40. Iglıteqirxyı ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıeı hi ı~sıevi xivqıge2
41. Exirÿıi0 vıwg hi iıigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿı wywe ıyqırsewı2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,[illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kı w~efz«r}soreo qikjiıiıΔ o²w~Ãı²o2
2. E o²w~Ãı²oix xıısw e I«~xevx«wı Iyıeh²o o¾~² hsfrı2 ċvxeıqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vıir ıırjsvq«gı»x e Iiı}ı Iex»w«ksor«ı2
3. R²I«r} wtigı«ıw w~ef«ı}s~«w ²vxiıq²fir e xiıitıx²wx zıer}w~iviıΔ w~eoiqfiwiıoiı iız²ki~xixrı2
4. Le e oÃıvΔ iıioxvsqsw o«fiı w²vÃı0 e~x e~srreıoıoiı gwiv²ıxixrı e k}«vx»zeı0 e zıw~srxiıeh»zeı zek} w~eoo²t~ixx zıer}w~iviıΔziı2
5. Exiıitıx²w zek} f«vqı}ir oevferxevx«wı qBziıix qikoi~h²wi iıΔxx qırhık «veqxeıerıxwe e o²w~Ãı²oix2
6. E o²w~Ãı²orio zerreo rek}sr qiık v²w~iı2
7. Qırhir er}ek wtigı«ıw v¾k~ıx²wı xevxs~²osoex ık²r}iı2 Erreo e~ er}ekreo qikjiıiıΔ gwezevsoex ²w xıtıoix Iew~r«ıısr0 eqiı}Ii~ e o²w~Ãı²oix v¾k~ıxirı oız«rıe2 E gws qekfer xeı«ıIex»o riq jiıx²xırÃıjiıiıio qik2
8. Eıetswer w~svıxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfı²q«o qikiıΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiıx²vfixiıitıxIixΔ o²w~Ãı²o2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tıx²wi2
11. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew rsvq«ı o¾vÃıq²r}io o¾~¾xx k}Àı²osr} jiıÃıixiovi x¾vx²rΔ w~iviı²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
13. Gweo jeıve w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
14. Eı«qtexiwx wÀı}«x e ı«rgreo oiıı zıwiırıi2 Ėk} w~ef«ı}s~~e e~ iıioxvsqsw o«fiı Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff ıik}ir e ı«rgr«ı2
15. Gweo e jiıxÃrxixixx xiıııwıxq²r}x riq qikleıeh» ı«qt«oex Iew~r«ısr2
16. Eı«qte ²w e qikzı«kıxsx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fi e~ ıosrsr qikıiı¾x qırıq«ıw fı~xsrw«kı x«zsıw«ksx2 E ı«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxıe fi e qırıq«ıw x«zsıw«ksx2
17. ©rz²hΔ ı«qte2 Gweo i~~iıe w~ıq f»yq qeıııı¾x ı«qt«oex Iew~r«ısr2 E Ieısk²r ı«qt«o virhofzÃı q²vx²ofir jiıqiıikihIixrio2 Gwivi iıΔxx z«ıe qik0 qık oıIBırio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} iıx¾v¾xx0 e~x e~srreı gwiv²ırıoiı e w~ef«ı}s~«wreo qikjiıiıΔ gwivieıoexv²w~io jiıIew~r«ı«w«zeı2
19. Riq gwiv²ıIixΔ j²r}oıfsgw«x» hı»h«ooeı ,PIH- iıı«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviıi w~²x e o²w~Ãı²oix0 qivx e hı»h«o w~iqw²vÃı²wx sos~Iexreo2 Ri qivıxwi zı~fi2 Rihziw vsrkk}eı xıw~ıxwe0 oivÃıi sıh»w~ivio ²w ivΔw xıw~ıx»w~ivio Iew~r«ıex«x2
20. Sızeh» fı~xswıx²ooeı iıı«xsxx o²w~Ãı²o2 Le e ı«qte riq k}yıeh jiı0 gwiv²ıi oı e fı~xswıx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w e ı«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexıeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiı²w- fı~xswıxıe2 J¾hiı²w o¾xiıi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w ik} hytıe w~ıkixiı²w zek} qikivΔwıxixx w~ıkixiı²w fı~xswıxıe2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virhofzÃı eıegwsr}jiw~Ãıxw²kB fix«tı«ıw fı~xswıxıe ,94 Zsıx«ı eıegwsr}eff-2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
29. Tsweı w~iqfir z²hixx2
30. Tsweı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıikiwir iwΔ z~gwittiooiı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooiı w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziı w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivqixxiı w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
38. Ihiıkiriw qivıx²wwiı w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ıhiık xevx» qivıx²wwiı w~iqfir z²hixx2
40. W~ıkixiıΔ er}ekkeı x¾vx²rΔ fyvosı«we riq eıoeıqew o²w~Ãı²o2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıı jirr2
42. Xıısw e j²r}jsw«wx v¾k~ıxirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'ıwxvsı shtsz'h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrıq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'ıwxvsı riwqı fĹx z}Ie~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ıozıhegi0 ıi x'life wi ıırjsvqszex y qıwxrıgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshıi rÁoxivĹgl rsviq ıırwxeıegı qyw tvsz«hÁx ozeıÁoszerĹ iıioxvıo«'I2
4. Tsoyh ıi zrÁıkoefiıtskos~ir0 zĹqÁry qĭÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiıgi rifs ozeıÁos-zerĹ iıioxvıo«'I2
5. T'lih ıırwxeıegı rifs ıeosyosız stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsıxi wÍsz² retÁx2
6. T'ıwxvsı w ɔ«wxqı0 oxiv² qslsy ~tĭwsfıx tst«ıirı2
7. OeÍhĹ qexivı«ı z}Íehyıi wtigı«ırıytizĚszegı t'ıwıykirwzı2 TsyÍıxi κvsyf} e IqsÍhıro} zIshr² tvs qexivı«ı0 o rÁqyÍ fyhsy t'ıtizrÁr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wxı zĹvsfoy0 f} qsIıı} fĹx rizIshr²2
8. Hsf'Ii yx«IrÁxi zκiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeı tvsfı²qĭ t'ıosrxeoxy2
9. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭÍi fĹx ıırwxeısz«r tsy~i zıırxivı²vy2
10. T'ıwxvsı rir zIshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ Is'ıez² tszvgI}2
11. T'ıwxvsı rizIshrĹ o t'ıq²ıırwxeıegı re fÁÍrÁ Is'ıez² tısgI}2
12. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭÍi fĹx ıırwxeısz«r tsy~i re wxvst2
13. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭÍi fĹx ıırwxeısz«r tsy~i re wxÁry2
14. XIle ıeqt} qyw fĹx tshtĭv«re 'lixÁ~iq2 Wi'lı'xi iıioxvıgoĹ oefiı xeo0 ef} f}ıhiıκ riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍızixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κyıi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ı Í«vszosy e swzÁxszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyıxi zÍh} qırıq«ırı fi~tiɔrswxrı z~h«ırswx yzihirsy z ıosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qırıq«ırı z~h«ırswx0 ıeqte qĭÍi ~tĭwsfıx tsÍ«v2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍızixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xqxs w}qfsıiq2 Leıskirsz² Í«vszo} wi ziıqı ~elI'ızeı2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glıehrsy2

18. NiwxıÍi ıi fi~tiɔrswxrı woıs tvewoı² rifs tskos~ir²0 ıi x'life Is soeqÍıxÁ z}qÁrıx0 t'ıızĹqÁrÁ tsyÍızixi zĹyɔrÁ r«Ivehrı hı} shtsz'hegı rsvq«q2
19. WzÁxiırĹ ~hvsı w riz}qÁrxiırĹqı hıshe qıiqıxyıgıqıwzÁxıs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hıshy qslsy tskoshıx ~veo2 Ritsrs'lyıxi hs zsh}2 ƈwxÁxi rezıIɔirĹq Iehviq fi~ wırĹgl 'lihıhiıe t'ıtvezoĭ2
20. T'ıwxvsı z}fezirĹ tsıwxoysy2 NiwxıÍi wi ıeqte rivs~wzıx0 z}qÁExi tsıwxoy2
21. X'ıhe I iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr ı~sıegı e sgIverrĹq zshıɔiq ,y~iqrÁrı- t'ıtsırĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ıeqt}2 Y~iqrÁr tszırr²2
22. X'ıhe II iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr ı~sıegı e hzsıxsy rifs ~iwıirsy ı~sıegı2 Riqyw qıx y~iqrÁrı2
23. X'ıhe III iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ırıq sziıqı rı~o²q retÁx ,rıÍκq riÍ 94 Zsıx-2 Riqyw qıx y~iqrÁrı2
24. RigIv«rÁr2
25. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryx tizrĹgI xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxκıq riÍ 94 qq2
26. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryx tizrĹgI xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxκıq riÍ 56 qq2
27. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryx tizrĹgI xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxκıq riÍ 609 qq2
28. GIv«rÁr tvsxı tvsrıoryx tizrĹgI xÁıiw s tvĭqÁvy zÁxκıq riÍ 5 qq2
29. GIv«rÁr tvsxı zrıoryx tvegIy2
30. EfwsıyxrÁ gIv«rÁr tvsxı zrıoryx tvegIy2
31. RigIv«rÁr2
32. GIv«rÁr tvsxı wzıwı²qy teh«r oetio zsh}2
33. GIv«rÁr tvsxı teh«r zsh} w qe|ıq«rıq woısriq 59à2
34. GIv«rÁr tvsxı hiκı2
35. GIv«rÁr tvsxı wx'Ioeıg zshÁ2
36. GIv«rÁr tvsxı xv}woeıg zshÁ2
37. GIv«rÁr tvsxı wırÁ xv}woeıg zshÁ2
38. GIv«rÁr tvsxı ov«xoshsf²qy tsrs'lirı2
39. GIv«rÁr tvsxı hısyIshsf²qy tsrs'lirı2
40. T'ıwxvsı rir zIshrĹ o xsqy0 ef} f}ısfeıir xivqsı~sıeɔrıq qexivı«ıiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweÍirı iıioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. RihÍzixi wi t'ıqs hs wzÁxiır²Is ~hvsıi2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞeıi y woıehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<152
2. Szeı yviΞeı wi ri wqıi shıekexı ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tvıoytıerıe xveÍıxi ıırjsvqegıi sh ıısoeırıI zıewxı2
3. Tviqe tvstwıqe ıırwxeıegıy xvife sfezıxı ozeıĂgıverı iıioxvıɔev2
4. Eos ıi zerıwoı retsırı oefiı sκxiâir0 ıwxı qsve ~eqırıxı ıwoıyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıı ozeıĂg-verı iıioxvıɔev2
5. Yzıio ıwoıyɔxi wxvyırs reteıerıi tvıi tsɔixoe ıırwxeıegıi ıı fıs osıi zwxi shvĺezerıe ıı tstvezıe-rıe yviΞeıe2
6. Yvihıı ıqe hııszi osı qsky stiâı2
7. Wzeoı qexivıeı ~eIxıize wtigıĂɔri hııszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Oswıwxi zıoi ıxtıe tvıoıehri ~e qexivıeı re osıı wy tvıɔzκâirı2 Hswxezıırı hııszı qsky fıı ritvıoıehrı2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zıoi oeos fıı wi ı~fıikes tvsfıiq osrxeoxe2
9. YviΞeı osıı wi qsĺi ıırwxeıvexı ıwoıyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tıx²wi2
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehrıy re rsvqeırs ~eteıızıq tszvκıreqe2
12. YviΞeı osı qsĺi fıı ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeı osı qsĺi fıı ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍıre wzıixıoi qsve fıı tshvĺere ıergiq2 Tshiwxi iıioxvıɔrı oefiı0 re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxi ıwoıyɔızs Ĺevyıi we zsıxeĺsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Ĺevyıi ı swzıixıırsk sfıioxe hvĺxi yzıio qırıqeıry wıkyvry yheıirswx0 oes κxs ıi xs tvoe~ers re wıgı2 Eos wi qırıqeıre yheıirswx ri tsκxyıi0 Ĺevyıe qsĺi ı~e~ex tsĺev2
17. Weqs~eκxre Ĺevyıe2 Osvıwxi weqs Ĺevyıi s~reɔiri sz qs ~reosq2 Leıskiri Ĺevyıi qsky fıı ıeos zvyâi2 Tvıɔioexi he wi slehi tvıi ~eqiri2
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeos retyoryxs ıı ve~fıırs0 ıwxs qsve fıı shqel ~eqiırıirs2 Osvıwxi weqs vi~ivzri hııszi osı wy ywoıeΞirı w tvstıqe2
19. I~zsv wzıixıswxı we hıshsq fıiwoeıgsq ,PIH- rwy ~eqirızı2 Riqsıxi vewxezıexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky sκxixı sɔı2 Riqsıxi yverexı y zshy2 SfvκxiÍeÍrsq ovtsq ıı~fıikezexi ıeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveɔ2 Eos wi Ĺevyıge ri teıı0 ~eqirıxı swıkyveɔ2
21. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe I ~eıeqɔire ıi kpezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hshexrıq ~eκxıxrıq zshıɔiq ,y~iqıirıiq- wtsırsk re qixeıry wxvyoxyvy wzıixıoi2 Y~iqıirıi ıi sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe II ~eıeqɔire ıi kpezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hzsıxvyosq ıı tsıeoersq ı~sıegısq2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
23. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe III ~eıeqɔire ıi reteıerıiq rıwoıq retsrıqe ,rıĺıq sh 94 Zsıxe-2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
24. Rıi ~eκxıâir
25. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 qq2
26. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 qq2
27. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 qq2
28. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 qq2
29. ^eκxıâir sh tvshsve tveκıri2
30. Tsxyrs ~eκxıâir sh tvshsve tveκıri2
31. Rıi ~eκxıâir
32. ^eκxıâirs sh zivxıoeırsk tehe oetı zshi2
33. ^eκxıâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeırıq zivxıoeırıq rekıfsq hs 59Å2
34. ^eκxıâirs sh oκi2
35. ^eκxıâirs sh twxoerıe zshi2

36. ^eκxıâirs sh zshi y qıe~y2
37. ^eκxıâirs sh ıeoıI zshirıI qıe~sze2
38. ^eκxıâirs osh tvızviqirsk yvernerıe2
39. ^eκxıâirs osh hyıI yvernerıe2
40. YviΞeı rıi tsksher tsovzerıy xstıvwoıq ı~sıegıwoıq qexivıeısq2
41. Z}k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıı jirr2
42. Xıısw e j²r}jsw«wx v¾k~ıxirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviıIs r¯s hizi wiv iıqırehs ıyrxs gsq sı|s yvfers rsvqeı2 Teve e wye iıqıre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ısgeıw teve ıırjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheıhehiw hi vigsıle2
3. Gsqs ıırhıgehs tsv eıkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ıırwxeıe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyıhs i|gıywızeqirxi tiıs jefvıgerxi0 tiıs vizirhihsv sy tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıeı i|ıki ti±ew hi qsrxekiq iwtigıĂgew2 Yxıı~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivıeı esw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteviıIs w» tshi wiv ıırwxeıehs iq eqfıirxi jiglehs2
10. EteviıIs r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivjıgıiw rsvqeıqirxi ıırăeq«ziıw2
11. Iwxi eteviıIs r¯s ² ıh½ris teve e ıırwxeıe±¯s hıvixe wsfvi wytivjıgıiw rsvqeıqirxi ıırăeq«ziıw2
12. Iwxi eteviıIs w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteviıIs w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ı-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiıe gswirxi2 Vikyıev s gefs iı²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ı-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ıırhıgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ı-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qırıqe hi wikyver±e ıırhıgehe rs gsri2 E ı-qtehe tshi tvszsgev yq ıırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qırıqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxıı~ev etirew ı-qtehew ıırhıgehew gsq iwxi wıqfsıs2 Ew ı-qtehew hi Ieısk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxıxy1ıew0 iwtivev uyi iwjvıiq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyıhs ıqihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq hıshsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxıxyızıw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hıshsw tshiq herıĂgev sw sıIsw2 R¯s qivkyıIev iq «kye2 Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. EteviıIs iuyıtehs gsq jywızıı2 Wi e ı-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyıv s jywızıı2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,ıke±¯s ¬ xiwe- ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıge he ı-qtehe2 Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gıewwi III hi Wikyver±e iı²xvıge keverxıhe tiıe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s feı|ıwwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxiıkıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxiıkıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxiıkıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 qq2
28. Tvsxiıkıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxiıkıhs gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
30. Tvsxiıkıhs xsxeıqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
31. Não protegido.
32. Tvsxiıkıhs gsrxve e uyihe zivxıgeı hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxiıkıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ıırgıre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxiıkıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxiıkıhs gsrxve tyıziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxiıkıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxiıkıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxiıkıhs gsrxve e ıqiw¯s xiqtsv«vıe2
39. Tvsxiıkıhs gsrxve e ıqiw¯s tvsısrkehe2
40. EteviıIs r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıeı xivqıgeqirxi ıwsıerxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2